

Metro タイトル VI 政策

ロサンゼルス郡首都圏運輸局（The Los Angeles County Metropolitan Transportation Authority）と公共運輸サービスコーポレーション（Public Transportation Services Corporation）（合わせて以下“Metro”）は、改定された 1964 年の公民権法タイトル VI によって保護されるように、人種、皮膚の色、出身国、性別、年齢、障害の理由でサービスを受けられない、あるいはその利益を拒否される人がないことを確約しています。

全ての個人、あるいはグループに対して、人種、皮膚の色、出身国、性別、年齢、障害を理由に、料金、スケジュール、Metro が提供する運輸サービスに関して差別されることはありません。サービスの頻度、年齢、各ルートに割り当てられる車両の品質、ロサンゼルス郡にある Metro の駅、ルートの位置は、人種、皮膚の色、出身国、性別、年齢、障害によって決定されるものではありません。

無差別に対する Metro の義務に関する詳細は、以下の住所に書面でご連絡ください。

METRO
EEO Program Manager
One Gateway Plaza
Los Angeles CA 90012

個人的に、あるいは特定の階級の一員として、人種、皮膚の色、出身国、性別、年齢、障害を理由に差別の対象になったと考える場合には、Metro に対するタイトル VI 訴状を提出することができます。

訴状は申し立てる差別のあった日から 180 日以内に提出しなければなりません。書面の訴状は次の住所へ郵送してください。One Gateway Plaza, EEO Program Manager, 99-13-4, Los Angeles, CA 90012 オンラインでの訴状書式（以下を参照してください）は、記入した後 Metro 顧客渉外部へ転送してください。

タイトル VI の訴状プロセスは Metro だけでなく、以下の連邦運輸行政公民権事務所へ提出することもできます。Federal Transit Administration, Office of Civil Rights, Region IX, 201 Mission Street, Suite 1650, San Francisco, California 94105-1839

タイトル IV はどのように提出しますか？

あなたが差別の対象になったと考える場合、申し立ての差別の日から 180 日以内に署名した書面の訴状を提出することができます。訴状には以下の情報が含まれていなければなりません。

- あなたの氏名、住所、連絡先（例えば電話番号、E メールアドレス等）
- どのように、いつ、どこで、差別を受け、なぜあなたが差別されたと思うのか。場所、名前、目撃者がいればその連絡先も記入してください。

書面の訴状は以下の Metro 顧客渉外部へ提出することもできます。

Customer Relations

Los Angeles County Metropolitan Transportation Authority
1 Gateway Plaza
Los Angeles, CA 90012

印刷可能な書式：以下を参照してください

E メール： [ここをクリックする](#)

電話： 1.800.COMMUTE（無料通話）

聴力障害者専用：1.800.252.9040 (TDD)

訴状作成補助： Metro 顧客渉外部では原告が訴状を作成できない場合、それを補助しています。

原告はまた、タイトル VI の訴状を FTA、他の連邦・州機関、連邦・州裁判所のような外部の組織を通じて提出することもできます。但し Metro と外部の組織に同時に訴状を提出した場合には、外部への訴状が Metro の訴状を廃することになり、Metro の訴状手続きは外部機関の判決がでるまで停止します。

Metro に提出した訴状はどうなりますか？

人種、皮膚の色、出身国、性別、年齢、障害を理由に Metro の提供するサービスや利益に関して差別を申し立てる訴状は、顧客コメントデータベース・プログラムフォーム・

コンピュータースクリーンに登録され、Metro 顧客渉外部が直ちに訴状番号を指定します。

Metro 顧客渉外部はタイトル VI の訴状を転送し、障害者、英語によるコミュニケーションが困難な原告等に対して、しかるべき補助を提供します。

査定または訴状の調査のための追加情報が必要な場合、Metro は書面で業務日 15 日以内に原告に連絡を取ります。原告が定められた期間内に要求される情報を提供しなかった場合、訴状は行政上終結とされることもあります。

Metro は訴状を調査し、Metro による検閲の上返書のドラフトを作成します。適正であるとみなす場合、Metro は訴状をここで行政上終結することもあります。

Metro は正式なタイトル VI の訴状を、訴状を受けてから業務日 10 日以内に調査します。受け取った全ての情報を基に、Metro の Diversity and Economic Opportunity 部門の管理者 (Deputy Executive Officer (DEO)) の検閲の上返書のドラフトを作成します。

DEO はドラフトが作成された後その訴状を行政上の終結とするか、あるいは最終的な返書が必要であるかを決定します。最終的な返書が必要であるとした場合、Metro は原告に返書を送り、原告がその訴状を外部の機関に提出する権利について助言します。

原告はまた、連邦や州等の適正な当局へ上訴する権利についても助言されます。Metro はかかる訴状を受け取った場合、前述にあるように、訴状が Metro と外部の機関へ同時に提出されていない限り、かかる訴状を受け取った後業務日 60 日以内に、最善を尽くしてタイトル VI の訴状に対して返答します。

結果はどのように知らされますか？

Metro は最終的な返書を原告に送り、原告が外部に対して訴状を提出する権利に関する助言をします。Metro はかかる訴状を受け取った後業務日 60 日以内に、最善を尽くしてタイトル VI の訴状に対して返答します。

訴状は Metro で処理される以外に、原告はタイトル VI の訴状を以下に提出することもできます。

U.S. Department of Transportation
Federal Transit Administration
Office of Civil Rights, Region IX
201 Mission Street, Suite 1650
San Francisco, California 94105-1839.

誰が訴状を提出できますか？

個人また特定の階級の一員として、人種、皮膚の色、出身国、性別、年齢、障害を理由に差別の対象になったと考える人は誰でも、Metro に対してタイトル VI の訴状を提出することができます。

訴状は申し立ての差別の日から 180 日以内に提出しなければなりません。書面の訴状は以下に提出することができます。

Metropolitan Transportation Authority
One Gateway Plaza
Los Angeles, CA, 90012

以下の書式を使用して訴状を提出することもできます。

Metro におけるタイトル VI の訴状処理以外に、タイトル VI の訴状を以下の提出することもできます。

U.S. Department of Transportation
Federal Transit Administration
Office of Civil Rights, Region IX
201 Mission Street, Suite 1650
San Francisco, California 94105-1839.

タイトル VI とは何ですか？

1964 年の公民権法タイトル VI では、政府が財政を補助するプログラムおよび活動において、人種、皮膚の色、出身国、性別、年齢、障害による差別を禁じています。

ロサンゼルス郡首都圏運輸局（The Los Angeles County Metropolitan Transportation Authority (Metro)）は、1964年の公民権法タイトル VI によって保護されるように、人種、皮膚の色、出身国、性別、年齢、障害の理由でサービスを受けられない、あるいはその利益を拒否される人がないことを確約しています。あなたがタイトル VI の下に差別の対象になったと考える場合には、訴状を提出することができます。

タイトル VI 訴状書式

1964年公民権法タイトル VI では、「合衆国におけるいかなる人も、人種、皮膚の色、出身国、性別、年齢、障害によって、連邦が財政支援するプログラムまたは活動から除外されたりその利益を拒否されたり、あるいは差別の対象とされない」ことを要求しています。

以下の情報はあなたの訴状を処理する上で必要となります。この書式に記入する上で補助が必要な場合には、当方にご連絡ください。

この書式に全て記入して従業員渉外部へ返送してください： Metro Customer Relations, Los Angeles County Metropolitan Transportation Authority, 1 Gateway Plaza, Los Angeles, CA 90012.

1. 原告の氏名：

2. 住所：

3. 市： 州： ジップコード：

4. 電話番号（自宅）： （職場）：

5. 差別を受けた人（原告以外の人である場合）：

氏名：

住所：

市、州、ジップコード：

6. 差別を受けたと思える理由として、最も妥当なものは以下の中でどれですか？それはあなたの：

a. 人種/皮膚の色：

b. 出身国：

7. 申し立ての差別は何日に起こりましたか？

8. 自分なりの言葉で、申し立ての差別について説明してください。どのようなことが起こり、誰にその責任があるのか説明してください。追加のスペースが必要であれば、この書式の裏面を使ってもかまいません。

9. あなたはこの訴状を他の連邦・州・地方の当局、あるいは連邦・州の裁判所にも提出しましたか？ はい： いいえ：

はいと答えた場合、該当する項目に印をつけてください。

| | | |
|------|-------|-----|
| 連邦当局 | 連邦裁判所 | 州当局 |
| 州裁判所 | 地方当局 | |

10. 訴状を提出した機関／裁判所における連絡先（担当者）に関する記入してください。

氏名：

住所：

市： 州： ジップコード：

電話番号：

11. いかに署名して下さい。あなたの訴状に関連すると思える文書や情報を添付してもかまいません。

原告の署名

日付